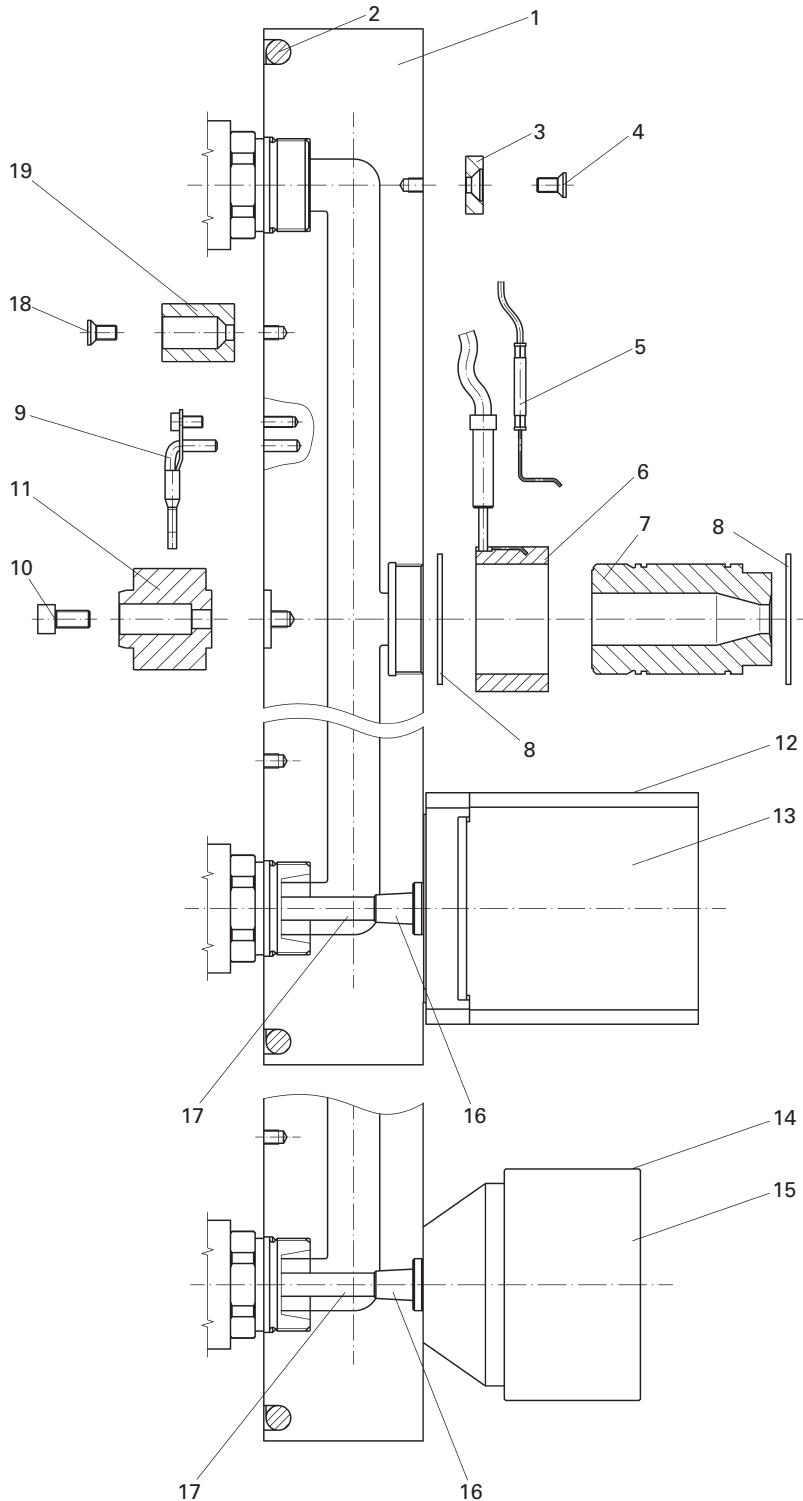


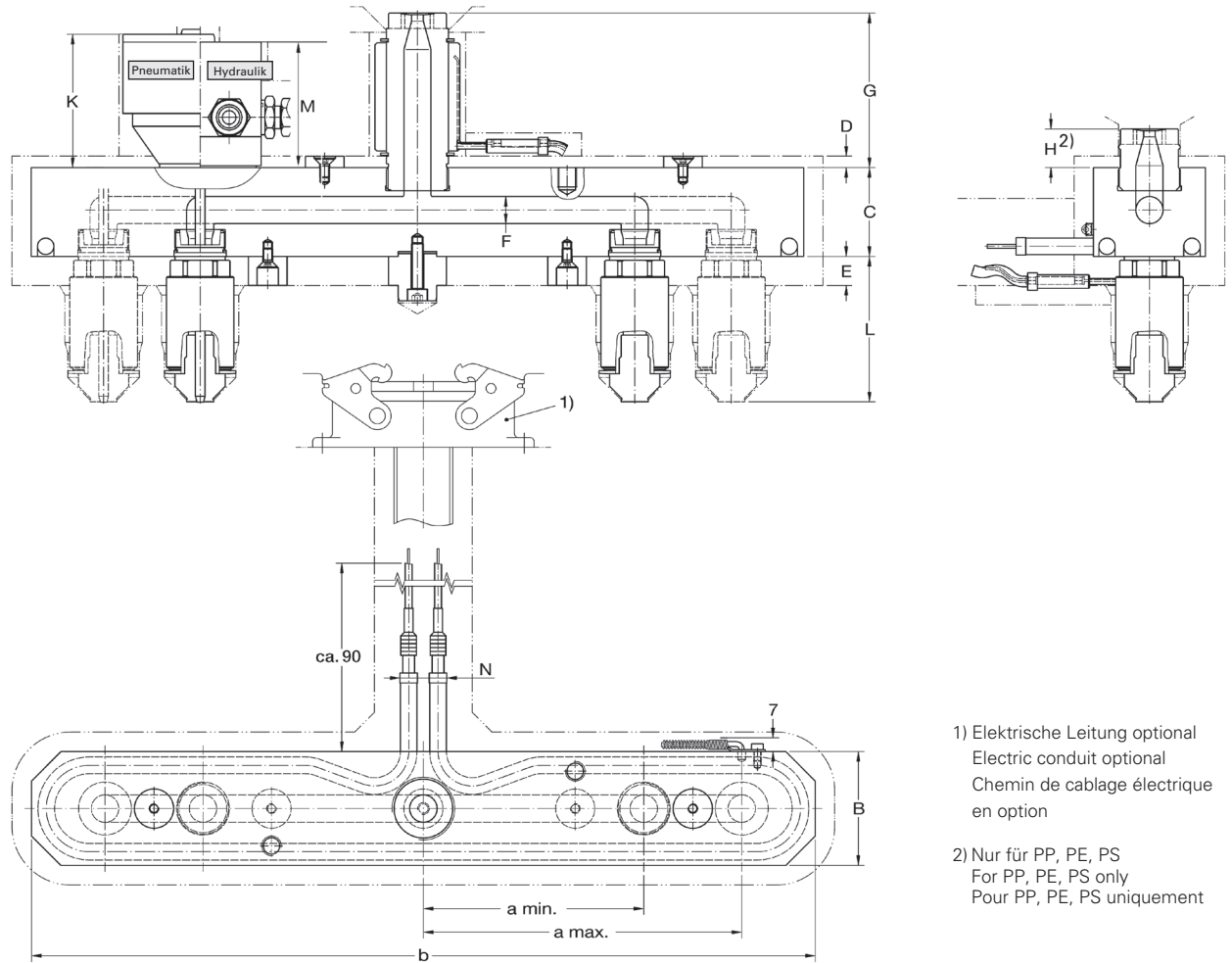
- |   |   |  |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• DFS-Systeme sind Standardsysteme, die mit individuellen Stichmaßen innerhalb weniger Tage geliefert werden.</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DFS are standard systems with individual nozzle centers and may be delivered within a few days.</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les systèmes DFS sont des systèmes standards, avec des entraxes individuels et qui peuvent être livrés en l'espace de quelques jours.</li> </ul>      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Systeme sind sofort im Internet unter <a href="http://www.incoe.de">www.incoe.de</a> verfügbar.</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Systems are immediately available on the internet <a href="http://www.incoe.de">www.incoe.de</a></li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les systèmes sont immédiatement disponibles sur notre site internet <a href="http://www.incoe.de">www.incoe.de</a></li> </ul>                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• DFS-Systeme werden komplett montiert geliefert, Einzelteile, Abstimmarbeiten und Systemverschraubungen entfallen.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DFS Systems are delivered completely assembled, separate parts, adjustments and hold down screws are not necessary.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les systèmes DFS sont livrés montés, les pièces détachées, les ajustages et vis de fixations ne sont pas nécessaires.</li> </ul>                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• DFS-Systeme enthalten Montagegewinde und können damit in wenigen Minuten ein- und ausgebaut werden.</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• DFS Systems are designed with threads for assembly and disassembly, within a few minutes only.</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les systèmes DFS contiennent des filetages pour anneaux de levage et peuvent de cette manière être montés et démontés en quelques minutes.</li> </ul> |

## DFS

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schnelle Montage und Demontage</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quick assembly and disassembly</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Montage et démontage rapide</li> </ul>                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Energieeinsparung</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Energy saving</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Economie d'énergie</li> </ul>                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Homogene und genaue Temperaturen</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Homogeneous and precise temperatures</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Températures homogènes et précises</li> </ul>          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hohe Isolation</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Well insulated</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Haute isolation</li> </ul>                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Keine Fließschatten</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No dead spots</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de zone de stagnation</li> </ul>                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leckfrei ohne Dichtringe</li> </ul>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leak-proof without sealing rings</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Etanche sans joints d'étanchéité</li> </ul>            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schneller Farbwechsel</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quick color change</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Changement de coloris rapide</li> </ul>                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gehonnte Fließkanäle</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Honed flow channels</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Canaux d'écoulement polis</li> </ul>                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hohe Stahlqualitäten</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• High quality steel</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acier de haute qualité</li> </ul>                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spezialwerkstoffe für gute Isolation</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Special materials provide efficient insulation</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Matériaux spéciaux pour une bonne isolation</li> </ul> |

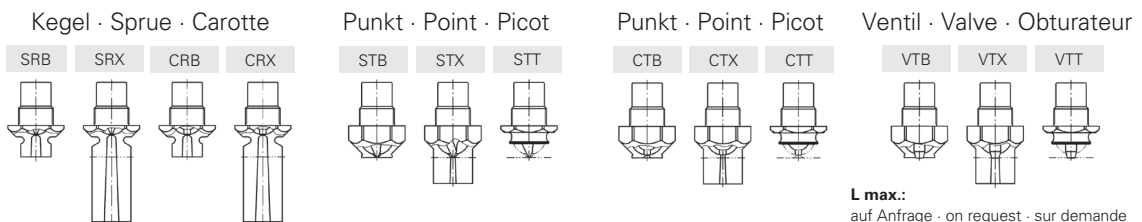


Pos.	Bezeichnung · Description
1	Verteilerblock Manifold block Bloc distributeur
2	Rohrheizung Tubular heater Serpentin chauffant
3	Stütze oben Upper support Butée supérieure
4	Schraube Screw Vis
5	Thermofühler Angussbuchse Thermocouple Extension Nozzle Thermocouple du reçu de buse
6	Heizung Angussbuchse Heater Extension Nozzle Élément chauffant du reçu de buse
7	Angussbuchse Extension Nozzle Reçu du buse
8	Sicherungsring Locating ring Circlip
9	Thermofühler Block Thermocouple block Thermocouple du bloc
10	Schraube Screw Vis
11	Mittelstütze Center support Butée de centrage
12	Hydraulikeinheit Hydraulic unit Unité hydraulique
13	Hydraulik-Dichtsatz Hydraulic seal kit Jeu complet de joints hydrauliques
14	Pneumatikeinheit Pneumatic unit Unité pneumatique
15	Pneumatik-Dichtsatz Pneumatic seal kit Jeu complet de joints pneumatiques
16	Dichtbuchse Pin seal Douille d'étanchéité
17	Ventilstift Valve pin Aiguille d'obturation
18	Schraube Screw Vis
19	Stütze unten Lower support Butée inférieure



- 1) Elektrische Leitung optional  
 Electric conduit optional  
 Chemin de cablage électrique en option
- 2) Nur für PP, PE, PS  
 For PP, PE, PS only  
 Pour PP, PE, PS uniquement

Anschnitttypen · Gate Types · Types d'Embout



L max.:  
 auf Anfrage · on request · sur demande

Systemmaße · System Dimensions · Dimensions du Système

Betsell-Nr. Order No. Réf.cde.	a		b	B	C	D	E		F	G	H <sup>2)</sup>	K	L	M	N	
	min	max					min	max								
DFS 5-050	50	75	200	36	34	12	8	15	8	40	15	50	65	19		
	-075	75													100	250
	-100	100													125	300
DFS 8-075	75	100	275	46	42	12	10	20	10	40	15	50	65	21		
	-100	100													125	325
	-125	125													150	375
DFS 12-075	75	100	275	58	46	12	15	25	14	50	20	69	65	24		
	-100	100													125	325
	-125	125													150	375

siehe Blatt 2.2 · see page 2.2  
voir page 2.2